

BERDSEN

BD-268



SHAVER

PL GOLARKA

DE REISER

CZ HOLICÍ STROJEK

HU HAJNYÍRÓ GÉP

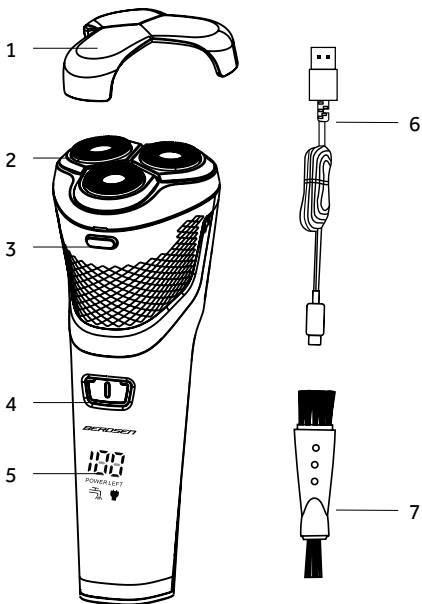
RO APARAT DE BĂRBIERIT



326800 / V. 1.1

www.berdsen.pl

I



II



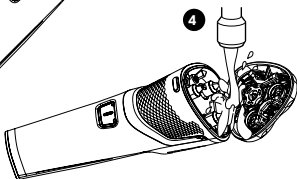
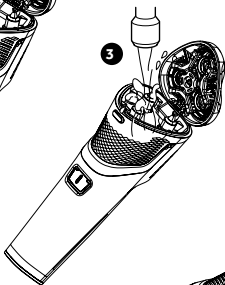
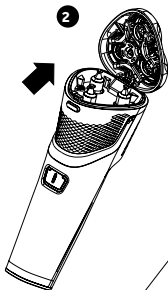
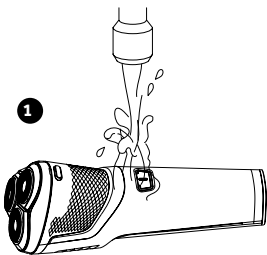
A



B



C



Thank you for choosing a Berdsen product. This manual contains important instructions on safety, usage, and disposal of the device. Please read the manual before using the product and keep it for future reference.



WARNINGS!

- The device should only be operated by adults. Keep the device out of reach of children.
- Children should not play with the device. Store the product in a place inaccessible to children.
- Do not use the device on wet hair.
- Ensure the device is dry and turned off before connecting it to a power outlet.
- Turn off the device before cleaning, replacing any attachments, and after use.
- Never pull on the power cord to disconnect the device from the outlet. Always hold the plug.
- Do not use the device if the power cord is damaged. If the cord is damaged, it must be replaced at an authorized service center.
- Do not place cords under furniture or other obstructions.
- Protect the power cable from damage, and keep it away from heat sources and sharp edges.
- Connect the charger to an electrical outlet with a voltage matching the one indicated on the device's nameplate.
- Never charge the product in ambient temperatures above 40°C or below 5°C.
- Do not leave the device unattended when it is plugged in.
- This product contains a built-in battery. If the device shows signs of battery depletion, charge it as soon as possible using a certified charger.
- Do not attempt to replace the battery yourself. Some battery components are flammable and harmful, which could cause injury, fire, rupture, or explosion.
- Do not disassemble, open, crush, or puncture the battery.

- Do not overcharge the battery. Only have lithium battery replacements done by authorized technicians.
- Dispose of the battery in accordance with local regulations.
- Regularly inspect the device for damage. If there are any signs of damage, stop using the device and contact an authorized service center.
- Do not modify the device or use unauthorized spare parts. This could lead to injury or device damage.
- Properly attach blades and attachments. Improper assembly could cause injury or device damage.
- Before use, check that the blade or attachments are not damaged or deformed. Do not use them if there are any defects.
- You can wash the product under running water, but dry the charging port thoroughly before charging.
- Do not use the device on animals. The device is intended for human use only.
- This device is only intended for shaving facial hair. It is not recommended for use on the head or other parts of the body.
- Do not leave the device on and unattended.
- To protect the product from damage, avoid dropping or striking it.
- Parts of this device are sharp, so use it with caution.
- Do not disassemble the product.
- Do not insert fingers or metal objects into the guard or blades. This could cause product damage or injury.
- Do not press directly on the blades or strike them with a hard object, as the blade edges are thin. This could damage the blades.
- Follow local regulations regarding the disposal of electrical devices and batteries.

DEVICE STRUCTURE (FIG. 1)

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. Blade guard | 4. Power/lock button |
| 2. Rotary blades | 5. Display |
| 3. Shaver head lock button | 6. USB cable |
| | 7. Cleaning brush |

DISPLAY STRUCTURE (FIG. II)

1. Battery level indicator
2. Cleaning reminder
3. Charging indicator

OPERATION

1. Press the power/lock button to turn on the device.
2. To lock the device and prevent unwanted activation, hold the power/lock button for about 3 seconds. To unlock the device, hold the power/lock button again for 3 seconds (Travel lock).
3. To turn off, press the power/lock button again.

BATTERY CHARGING

- Use a 5V $\approx$ 1A charger for charging.
- The battery will fully charge in about 2.5 hours.
- The operating time after a full charge is approximately 3.3 hours.
- Before charging, ensure that the cable ends and sockets are clean and dry.
- Charge in an ambient temperature of 5-35°C. Do not leave the device in hot places or direct sunlight while charging. Disconnect the charger after charging to prevent overcharging.

CARE AND USE

- It is recommended to use the shaver regularly for the first 3 weeks to allow your skin to adapt to the blades.
- While shaving, gently press the shaver to the skin, making circular motions.

CLEANING THE BLADES (FIG. III)

WARNING! Only clean the shaver when it is turned off. The shaver must not be connected to the charger during cleaning.

1. Clean the shaver body under warm running water.
2. Open the shaver using the shaver head lock button.
3. Clean the inside of the shaver using the cleaning brush or water.
4. Clean the shaver blades with warm water.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated power	5 W
Input	5 V $\approx$ 1 A
Battery	Li-Ion 3.7V 2000 mAh
Charging time	2.5 hours



INFORMATION FOR USERS ON HOW TO DEAL WITH WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.

If the device, packaging, instruction manual and the like are marked with the symbol of a crossed-out wheeled waste container, it means that the device is subject to separate waste collection in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. The used device should not be disposed of with other household waste and should not be treated as municipal waste. By disposing of electro-waste in the container you pose a threat to the environment. Take the used device to a separate collection point for electrical and electronic equipment organized by the public administration. By segregating and submitting used electrical and electronic equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment from pollution and contamination, contribute to reducing the use of natural resources and lowering the cost of producing new equipment. Proper disposal and scrapping helps eliminate the adverse effects of scrapped products on the environment and human health. For details on the recyclability of this product, please contact your local municipality, city cleaning services or the store where you purchased the product.

Dziękujemy za wybór produktu marki Berdsen. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcją oraz zachować ją do wglądu w przyszłości.



OSTRZEŻENIA!

- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe. Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj urządzenia na mokrych włosach.
- Upewnij się, że urządzenie jest suche i wyłączone przed podłączeniem do gniazdka zasilania.
- Wyłącz urządzenie przed czyszczeniem, wymianą jakichkolwiek nasadek oraz po zakończeniu użytkowania.
- Nigdy nie ciągnij za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie od gniazdka. Zawsze chwytaj za wtyczkę.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia przewodu, należy go wymienić w autoryzowanym serwisie.
- Nie umieszczaj przewodów pod meblami ani innymi przeszkodami.
- Chroń kabel sieciowy przed uszkodzeniem, trzymaj go z dala od źródeł ciepła oraz ostrych krawędzi.
- Podłączaj ładowarkę do gniazdka sieci elektrycznej o napięciu zgodnym z podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nigdy nie ładuj produktu w temperaturach otoczenia powyżej 40°C lub poniżej 5°C.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, kiedy jest podłączone do prądu.
- Produkt ten posiada wbudowaną baterię. Kiedy urządzenie wykazuje rozładowanie baterii, naładuj ją jak najszybciej za pomocą certyfikowanej ładowarki.

- Nie próbuj samodzielnie wymieniać baterii. Niektóre elementy baterii są łatwopalne i szkodliwe, co może spowodować obrażenia, pożar, rozerwanie lub wybuch.
- Nie demontuj, nie otwieraj, nie rozdrabniaj ani nie przekłuwaj baterii.
- Nie przeładuj baterii. Wymianę baterii litowych powierzaj wyłącznie autoryzowanym serwisantom.
- Pamiętaj o utylizacji baterii zgodnej z lokalnymi przepisami.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń. W razie jakichkolwiek oznak uszkodzenia, przestań używać urządzenia i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.
- Nie modyfikuj urządzenia ani nie używaj nieautoryzowanych części zamiennych. Może to prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
- Prawidłowo montuj ostrza i nasadki. Nieprawidłowy montaż może spowodować obrażenia użytkownika lub uszkodzenie urządzenia.
- Przed użyciem sprawdź, czy ostrze lub nasadki nie są uszkodzone lub zniekształcone. Nie używaj, jeśli występują jakiekolwiek wady.
- Możesz myć produkt pod bieżącą wodą, ale przed ładowaniem dokładnie osusz port ładowania.
- Nie używaj urządzenia na zwierzętach. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku dla człowieka.
- To urządzenie służy wyłącznie do golenia zarostu na twarzy. Nie zaleca się używania go na głowie lub innych częściach ciała.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Aby chronić produkt przed uszkodzeniami, unikaj zrzućania lub uderzania.
- Części tego urządzenia są ostre, więc używaj go ostrożnie.
- Nie demontuj produktu.
- Nie wkładaj palców ani metalowych przedmiotów do osłony i ostrza. Może to spowodować uszkodzenie produktu lub obrażenia.
- Nie naciskaj bezpośrednio ostrza ani nie uderzaj ich twardym przedmiotem, ponieważ krawędź ostrza jest cienka. Może to spowodować uszkodzenie ostrza.
- Przestrzegaj lokalnych przepisów dotyczących utylizacji urządzeń elektrycznych oraz baterii.

BUDOWA URZĄDZENIA (RYS. I)

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Osłona ostrzy | 5. Wyświetlacz |
| 2. Ostrza rotacyjne | 6. Kabel USB |
| 3. Przycisk blokady głośnicy golącej | 7. Szczoteczka do czyszczenia |
| 4. Przycisk zasilania/blokady | |

BUDOWA WYŚWIETLACZA (RYS. II)

- A. Wskaźnik poziomu baterii
- B. Przypomnienie o czyszczeniu
- C. Wskaźnik ładowania

OBSŁUGA

1. Naciśnij przycisk zasilania/blokady, aby wyłączyć urządzenie.
2. Aby zablokować urządzenie i tym samym zabezpieczyć przed nieporządanym uruchomieniem należy przytrzymać przycisk zasilania/blokady przez około 3 sekundy. Aby odblokować urządzenie należy ponownie przytrzymać przez 3 sekundy przycisk zasilania/blokady (Travel lock).
3. Aby wyłączyć, ponownie naciśnij przycisk zasilania/blokady.

ŁADOWANIE BATERII

- Do ładowania używaj ładowarki 5V – 1A.
- Bateria naładuje się w około 2,5 godziny.
- Czas pracy po pełnym naładowaniu wynosi około 3,3 godziny.
- Przed ładowaniem upewnij się, że końcówki kabli i gniazdka są czyste i suche.
- Ładuj w temperaturze otoczenia 5-35°C. Podczas ładowania nie pozostawiaj urządzenia w gorących miejscach ani w bezpośrednim świetle słonecznym. Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę, aby zapobiec przeładowaniu.

PIELĘGNACJA I UŻYTKOWANIE

- Rekomendowane jest używanie maszynki regularnie przez pierwsze 3 tygodnie w celu przyzwyczajenia skóry do ostrzy.
- W trakcie golenia delikatnie przyciskaj maszynkę do skóry wykonując koliste ruchy.

CZYSZCZENIE OSTRZY (RYS. III)

UWAGA! Czyścić tylko wyłączoną maszynkę. W trakcie czyszczenia maszynka nie może być podłączona do ładowania.

1. Wyczyść obudowę maszynki pod bieżącą ciepłą wodą.
2. Otwórz maszynkę, korzystając z przycisku blokady głowicy golącej.
3. Wyczyść wnętrze maszynki za pomocą szczoteczki do czyszczenia lub wody.
4. Wyczyść ostrza maszynki ciepłą wodą.

DANE TECHNICZNE

Moc znamionowa	5 W
Wejście	5 V $\approx$ 1 A
Bateria	Li-Ion 3.7V 2000 mAh
Czas ładowania	2,5 godziny



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że urządzenie podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/EU. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera, stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Berdsen entschieden haben. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Verwendung und Entsorgung des Geräts. Bitte lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung des Produkts durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.



WARNUNGEN!

- Das Gerät darf nur von Erwachsenen verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät von Kindern fern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassem Haar.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät trocken und ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung, dem Austausch von Aufsätzen und nach dem Gebrauch aus.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Steckdose zu trennen. Fassen Sie immer den Stecker an.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Kabel beschädigt ist, lassen Sie es von einer autorisierten Kundendienststelle austauschen.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder anderen Hindernissen.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, halten Sie es von Wärmequellen und scharfen Kanten fern.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung an.
- Laden Sie das Produkt niemals bei Umgebungstemperaturen über 40°C oder unter 0°C auf.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Dieses Produkt hat eine eingebaute Batterie. Wenn der Akku leer ist, laden Sie ihn so schnell wie möglich mit einem zertifizierten Ladegerät auf.
- Versuchen Sie nicht, den Akku selbst zu ersetzen. Einige Akkubestandteile sind entflammbar und gesund-

heitsschädlich, was zu Verletzungen, Bränden, Rissen oder Explosionen führen könnte.

- Zerlegen, öffnen, schreddern oder durchstechen Sie den Akku nicht.
- Überladen Sie den Akku nicht. Lassen Sie Lithiumbatterien nur von autorisierten Servicetechnikern austauschen.
- Denken Sie daran, die Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.
- Überprüfen Sie Ihr Gerät regelmäßig auf den Zustand. Bei entdeckten Beschädigungen hören Sie mit der Verwendung des Geräts auf und wenden Sie sich an den autorisierten Service.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor und verwenden Sie keine nicht zugelassenen Ersatzteile. Dies kann zu Verletzungen oder zur Beschädigung des Geräts führen.
- Installieren Sie Klingen und Anbauteile korrekt. Ein falscher Einbau kann zu Verletzungen des Benutzers oder zu Schäden am Gerät führen.
- Überprüfen Sie die Klinge und andere Teile des Geräts vor der Verwendung auf Schäden oder Verformungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es irgendwelche Mängel aufweist.
- Sie können das Produkt unter fließendem Wasser waschen, aber trocknen Sie den Ladeanschluss vor dem Aufladen gründlich ab.
- Tauchen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum in Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Tieren. Das Gerät ist nur für den menschlichen Gebrauch bestimmt.
- Dieses Gerät ist nur für die Rasur von Gesichtshaaren geeignet. Es wird nicht empfohlen, es auf dem Kopf oder an anderen Körperteilen zu verwenden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet.
- Um das Gerät vor Beschädigungen zu schützen, lassen Sie es nicht fallen und stoßen Sie es nicht an.
- Teile des Geräts sind scharfkantig, gehen Sie daher vorsichtig damit um.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
- Stecken Sie keine Finger oder Metallgegenstände in den Schutz und das Messer. Dies kann zu Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen.

- Drücken Sie nicht direkt auf die Klinge und schlagen Sie nicht mit einem harten Gegenstand dagegen, da die Klinge sehr dünn ist. Dies kann zu Schäden an der Klinge führen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien.

BAU DES GERÄTS (ABB. I)

- | | |
|---|---------------------|
| 1. Klingenschutz | 4. Ein-/Ausschalter |
| 2. Rotierende Klingen | 5. Anzeige |
| 3. Verriegelungstaste für den Scherkopf | 6. USB-Kabel |
| | 7. Reinigungsbürste |

ANZEIGEN AUF DEM DISPLAY (ABB. II)

- A. Batteriestandsanzeige
- B. Reinigungserinnerung
- C. Ladeanzeige

BEDIENUNG

1. Drücken Sie die Ein-/Aus-/Sperrtaste, um das Gerät einzuschalten.
2. Um das Gerät zu sperren und damit vor versehentlichem Einschalten zu schützen, halten Sie die Einschalt-/Sperrtaste etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Um das Gerät zu entsperren, halten Sie die Ein-/Aus-/Sperrtaste erneut für 3 Sekunden gedrückt.
3. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die Ein-/Aus-/Sperrtaste.

AKKU AUFLADEN

- Verwenden Sie zum Aufladen ein 5V 1A-Ladegerät.
- Der Akku wird in etwa 2,5 Stunden aufgeladen.
- Die Betriebszeit nach einer vollständigen Aufladung beträgt etwa 3,3 Stunden.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabelenden und Buchsen vor dem Aufladen sauber und trocken sind.

- Laden Sie das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von 0-35°C auf. Lassen Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht an heißen Stellen oder in direktem Sonnenlicht liegen. Trennen Sie das Ladegerät nach Abschluss des Ladevorgangs ab, um eine Überladung zu vermeiden.

AUFSATZ ANBRINGEN UND ABNEHMEN (ABB. II)

1. Aufsatz anbringen:

Setzen Sie den Aufsatz auf den Rasierer. Für den Präzisionskopf kann einer der drei Kammaufsätze angebracht werden.

2. Aufsatz abnehmen:

Ziehen Sie den Aufsatz einfach fest.

REINIGUNG DER KLINGEN (ABB. III)

1. Öffnen Sie die rotierende Klinge.
2. Waschen Sie den Rasierer mit warmem Wasser und einer Reinigungsbürste.

TECHNISCHE DATEN

Nennleistung	5 W
Eingang	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Akku	Li-Ion 3,7 V 600 mAh
Aufladezeit	2 Stunden



INFORMATIONEN FÜR NUTZER ÜBER DEN UMGANG MIT ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN.

Wenn das Gerät, die Verpackung, das Benutzerhandbuch und dergleichen das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern tragen, bedeutet dies, dass das Gerät einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates unterliegt. Das gebrauchte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sollte nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Elektroschrott in einen Container zu werfen, ist eine Bedrohung für die Umwelt. Dank der ordnungsgemäßen Entsorgung der gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte, schützen Sie die Umwelt und tragen dazu bei, die Nutzung natürlicher Ressourcen zu verringern, sowie helfen die Produktionskosten neuer Geräte zu senken. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Abwrackung trägt dazu bei, die negativen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit zu beseitigen. Um weitere Informationen zur Recyclingfähigkeit dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, den Stadtreinigungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek značky Berdsen. Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, používání a likvidaci spotřebiče. Před použitím výrobku si prosím přečtěte návod k obsluze a uschovejte si jej pro budoucí použití.

**UPOZORNĚNÍ!**

- Spotřebič smí obsluhovat pouze dospělé osoby. Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- Děti by si se zařízením neměly hrát. Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti vody ani jej neponořujte do vody či jiných tekutin.
- Přístroj nepoužívejte na mokré vlasy.
- Před zapojením do zásuvky se ujistěte, že je přístroj suchý a vypnutý.
- Při používání přístroje v koupelně, kde může dojít ke kontaktu s vodou, zachovejte zvýšenou opatrnost.
- Před čištěním, výměnou nástavců a po použití přístroj vypněte.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste spotřebič odpojili ze zásuvky. Vždy uchopte zástrčku.
- Před připojením do zásuvky se ujistěte, že je zařízení vypnuté.
- Před čištěním a po použití odpojte přístroj od napájení.
- Nikdy netahejte za napájecí kabel, abyste spotřebič odpojili ze zástrčky. Vždy uchopte zástrčku.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozený napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozený, nechte jej vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Neumísťujte kabely pod nábytek nebo jiné překážky.
- Chraňte síťový kabel před poškozením, udržujte jej mimo dosah zdrojů tepla a ostrých hran.
- K síťové zásuvce připojte pouze nabíječku s napětím uvedeným na typovém štítku zařízení.
- Nikdy nenabíjejte výrobek při okolních teplotách nad 40 °C nebo pod 5 °C.
- Nenechávejte zařízení bez dozoru, pokud je připojeno k síti.
- Tento výrobek má vestavěnou baterii. Pokud zařízení ukazuje vybitou baterii, nabijte ji co nejdříve pomocí certifikované nabíječky.

- Nepokoušejte se baterii vyměnit sami. Některé součásti baterie jsou hořlavé a škodlivé, což může způsobit zranění, požár, prasknutí nebo výbuch.
- Baterie nerozebírejte, neotvírejte, nedrťte je ani nepropichujte.
- Baterie nepřebíjejte. Výměnu lithiových baterií svěřte pouze autorizovaným servisním technikům.
- Nezapomeňte baterie likvidovat v souladu s místními předpisy.
- Pravidelně kontrolujte, zda není spotřebič poškozen. Pokud se objeví známky poškození, přestaňte přístroj používat a obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Zařízení neupravujte a nepoužívejte neautorizované náhradní díly. Mohlo by to vést ke zranění nebo poškození zařízení.
- Správně nainstalujte čepele a nástavce. Nesprávná instalace může způsobit zranění uživatele nebo poškození stroje.
- Před použitím zkontrolujte, zda není čepel nebo nástavec poškozený nebo deformovaný. V případě jakýchkoli závad je nepoužívejte.
- Výrobek můžete umýt pod tekoucí vodou, ale před nabíjením nabíjecí port důkladně vysušte.
- Zařízení neponořujte na delší dobu do vody.
- Přístroj nepoužívejte na zvířatech. Přístroj je určen pouze pro použití u lidí.
- Tento přístroj je určen pouze k holení vousů. Nedoporučuje se používat na hlavě nebo jiných částech těla.
- Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru.
- Abyste výrobek ochránili před poškozením, neupustěte ho, nevystavujte ho nárazům.
- Části tohoto přístroje jsou ostré, proto jej používejte opatrně.
- Výrobek nerozebírejte.
- Do krytu a čepele nevkládejte prsty ani kovové předměty. Může to způsobit poškození výrobku nebo zranění.
- Na čepel přímo netlačte ani do ní neudeřte tvrdým předmětem, protože ostří čepele je tenké. Mohlo by dojít k poškození čepele.
- Dodržujte místní předpisy pro likvidaci elektrických spotřebičů a baterií.

KONSTRUKCE ZAŘÍZENÍ (OBR. I)

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Ochranný kryt čepele | 4. Tlačítko napájení/uzamčení |
| 2. Rotační čepele | 5. Displej |
| 3. Tlačítko uzamčení holicí hlavice | 6. Kabel USB |
| | 7. Čisticí kartáček |

KONSTRUKCE DISPLEJE (OBR. II)

- A. Indikátor stavu nabití baterie
- B. Indikátor čištění
- C. Indikátor nabíjení

OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

1. Stisknutím tlačítka napájení/uzamčení zapnete zařízení.
2. Chcete-li přístroj uzamknout a ochránit jej tak před neúmyslnou aktivací, podržte tlačítko napájení/uzamčení stisknuté po dobu přibližně 3 sekund. Chcete-li zařízení odemknout, opět podržte tlačítko napájení/uzamčení na 3 sekundy.
3. Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte znovu tlačítko napájení/uzamčení.

NABÍJENÍ BATERIE

- K nabíjení použijte nabíječku 5 V – 1A.
- Baterie se dobije přibližně za 2,5 hodiny.
- Doba provozu na plné nabití je přibližně 3,3 hodiny.
- Před nabíjením se ujistěte, že jsou konce kabelu a zásuvka čisté a suché.
- Nabíjejte při okolní teplotě 5–35 °C. Při nabíjení nenechávejte zařízení na horkých místech nebo na přímém slunci. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku, abyste zabránili přebíjení.

PÉČE O ZAŘÍZENÍ A POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

- První 3 týdny se doporučuje používat holicí strojek pravidelně, aby si pokožka zvykla na bříty.
- Při holení jemně přitlačujte holicí strojek na pokožku krouživými pohyby.

ČIŠTĚNÍ ČEPELÍ (OBR. III)

Upozornění! Během čištění holicí strojek vypněte!
Během čištění nesmí být holicí strojek připojen k nabíjení!

1. Očistěte pouzdro holicího strojku pod tekoucí teplou vodou.
2. Otevřete holicí strojek pomocí tlačítka uzamčení holicí hlavice.
3. Vyčistěte vnitřek holicího strojku čisticím kartáčkem nebo vodou.
4. Očistěte čepele holicího strojku teplou vodou.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý výkon	5 W
Vstup	5 V $\approx$ 1 A
Baterie	Li-Ion 3.7 V 2000 mAh
Doba nabíjení	2,5 hodiny



INFORMACE PRO UŽIVATELE O ZPŮSOBU ZACHÁZENÍ S POUŽITÝM ELEKTRICKÝM A ELEKTRONICKÝM ZAŘÍZENÍM.

Pokud jsou zařízení, obal, uživatelská příručka a další označeny symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad na kolečkách, znamená to, že zařízení podléhá tříděnému sběru odpadů v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU. Použité zařízení nevyhazujte společně s ostatním domovním odpadem a nenakládejte s ním jako s komunálním odpadem. Vyhozením elektronického odpadu do kontejneru ohrožujete životní prostředí. Použité zařízení odevzdejte na sběrné místo pro elektrická a elektronická zařízení ustanovená veřejnou správou⁰. Tím, že oddělíte a odevzdáte použité elektrické a elektronické zařízení ke zpracování, regeneraci, recyklaci a likvidaci, chráníte životní prostředí proti znečištění a kontaminaci, přispíváte ke snižování, využívání přírodních zdrojů a snižování nákladů na výrobu nových zařízení. Správná likvidace a sešrotování pomáhají odbourat negativní dopad sešrotovaných výrobků na přírodní prostředí a lidské zdraví. Podrobné informace o opětovném zpracování tohoto výrobku vám poskytne místní úřad, komunální služby nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

Köszönjük, hogy Ön ezt a Berdsen terméket választotta. Ez a használati utasítás fontos utasításokat tartalmaz a készülék biztonságára, használatára és ártalmatlanítására vonatkozóan. A termék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és őrizze meg a későbbi felhasználás céljából.

**FIGYELMEZTETÉSEK!**

- A készüléket kizárólag felnőttek üzemeltethetik. Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A termék gyermekektől elzárva tartandó!
- Ne használja a készüléket nedves hajon.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék száraz és ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná a konnektorhoz.
- Tisztítás, a feltétek cseréje és a használat befejezése előtt kapcsolja ki a készüléket.
- Soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki a készüléket az aljzatból. Mindig fogja meg a csatlakozót.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná a konnektorhoz.
- Soha ne a tápkábelnél fogva húzza ki a készüléket az aljzatból. Mindig fogja meg a csatlakozót.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült. Ha a kábel sérült, ki kell cserélni egy hivatalos szervizközpontban.
- Ne helyezze a kábeleket bútorok vagy egyéb akadályok alá.
- Óvja a tápkábelt a sérülésektől, és tartsa távol hőforrásoktól és éles szélektől.
- Csatlakoztassa a töltőt a készülék adattábláján megadott feszültségű konnektorhoz.
- Soha ne töltsen a terméket 40°C feletti vagy 5°C alatti környezeti hőmérsékleten.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amikor az csatlakoztatva van.
- Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik. Ha a készülék akkumulátora lemerült, töltsen fel a lehető leghamarabb minősített töltővel.

- Ne próbálja meg saját maga kicserélni az akkumulátort. Az akkumulátor egyes alkatrészei gyúlékonyak és károsak, ami sérülést, tüzet, törést vagy robbanást okozhat.
- Ne szerelje szét, ne nyissa ki, ne aprítsa fel és ne szűrje ki az akkumulátort.
- Ne töltse túl az akkumulátort. A lítium akkumulátorok cseréjét csak hivatalos szerviztechnikusokra bízza.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta sérülés. Ha bármilyen sérülésre utaló jelet észlel, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon egy hivatalos szervizközponthoz.
- Ne módosítsa a készüléket, és ne használjon nem engedélyezett cserealkatrészeket. Ez sérülést vagy a készülék károsodását okozhatja.
- Szerelje be helyesen a pengéket és a tartozékokat. A helytelen összeszerelés a felhasználó sérülését vagy a készülék károsodását okozhatja.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a penge vagy a tartozékok nem sérültek-e meg vagy deformálódtak-e. Ne használja, ha bármilyen hibája van.
- A terméket folyó víz alatt is moshatja, de töltés előtt alaposan szárítsa meg a töltőportot.
- Ne merítse a készüléket hosszú ideig vízbe.
- Ne használja a készüléket állatokon. Az eszköz kizárólag emberi használatra szolgál.
- Ez az eszköz csak arcszőrzet borotválkozására szolgál. Nem ajánlott a fejen vagy a test más részein használni.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, amíg az be van kapcsolva.
- A termék sérülésének elkerülése érdekében kerülje a leejtést vagy ütést.
- A készülék alkatrészei élesek, ezért óvatosan használja.
- Ne szerelje szét a terméket.
- Ne helyezzen ujjakat vagy fémtárgyakat a védőburkolatba és a pengébe. Ez károsíthatja a terméket vagy sérülést okozhat.
- Ne nyomja meg közvetlenül a pengét, és ne üsse meg kemény tárggyal, mivel a penge széle vékony. Ez károsíthatja a pengét.
- Tartsa be az elektromos készülékek és akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE (I. ÁBRA)

- | | |
|-----------------------------|------------------|
| 1. Penge védő | 5. Kijelző |
| 2. Forgó pengék | 6. USB kábel |
| 3. Borotvafej zároló gomb | 7. Tisztító kefe |
| 4. Bekapcsolás/zárolás gomb | |

A KIJELEZŐ FELÉPÍTÉSE (II. ÁBRA)

- A. Az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője
- B. Tisztítási emlékeztető
- C. Töltésjelző

HASZNÁLAT

- 4. Nyomja meg a Bekapcsolás/zárolás gombot a készülék bekapcsolásához.
- 5. A készülék zárolásához és ezáltal a nem kívánt indítás megakadályozásához tartsa lenyomva a Bekapcsolás/zárolás gombot körülbelül 3 másodpercig. A készülék feloldásához tartsa lenyomva ismét a Bekapcsolás/zárolás gombot 3 másodpercig.
- 6. A kikapcsoláshoz nyomja meg ismét a Bekapcsolás/zárolás gombot.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

- A töltéshez használjon 5V 1A töltőt.
- Az akkumulátor körülbelül 2,5 óra alatt töltődik fel.
- A munkaidő teljes feltöltés után körülbelül 3,3 óra.
- Töltés előtt győződjön meg arról, hogy a kábelvégek és a kimenetek tiszták és szárazak.
- Töltse 5-35°C környezeti hőmérsékleten. Töltés közben ne hagyja a készüléket forró helyen vagy közvetlen napfényben. Amikor a töltés befejeződött, húzza ki a töltőt a túltöltés elkerülése érdekében.

KEZELÉS ÉS HASZNÁLAT

- Javasoljuk, hogy az első 3 hétben rendszeresen használja a borotvát, hogy a bőr hozzászokjon a pengékhez.
- Borotválkozás közben körkörös mozdulatokkal finoman nyomja a borotvát a bőréhez.

A PENGÉK TISZTÍTÁSA (III. ÁBRA)

MEGJEGYZÉS! Tisztítani csakis kikapcsolt borotvát szabad. A borotvát tisztítás közben nem szabad áramhoz csatlakoztatni.

1. Tisztítsa meg a borotvaházat folyó meleg víz alatt.
2. Nyissa ki a borotvát a borotvafejzár gombbal.
3. Tisztítsa meg a borotva belsejét tisztítókefével vagy vízzel.
4. Tisztítsa meg a borotvapengéket meleg vízzel.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítmény	5 watt
Bemenet	5 V ~ 1 A
Akkumulátor	Li-Ion 3,7V 2000 mAh
Töltési idő	2,5 óra



INFORMÁCIÓK A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA AZ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK HULLADÉKAINAK KEZELÉSÉRŐL.

Ha a készüléket, a csomagolást, a használati utasítást és hasonlókat egy áthúzott kerekeshulladékgyűjtő szimbólumával jelölték meg, az azt jelenti, hogy a készülék a 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek megfelelően szelektív hulladékgyűjtés tárgyát képezi. Az elhasznált készüléket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni, és nem szabad települési hulladékként kezelni. Az elektromos hulladék konténerbe dobásával veszélyezteti a környezetet. Az elhasznált készüléket a közigazgatás által megjelölt, az elektromos és elektronikus berendezések külön gyűjtőhelyére kell szállítani. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések feldolgozásra, visszanyerésre, újrahasznosításra és ártalmatlanításra történő elkülönítésével és átadásával védi a környezetet a szennyezéstől, hozzájárul a természeti erőforrások felhasználásának csökkentéséhez és az új eszközök gyártási költségeinek csökkentéséhez. A megfelelő ártalmatlanítás és selejtezés segít kiküszöbölni a leselejtezett termékek környezetre és emberi egészségre gyakorolt káros hatásait. A termék újrahasznosíthatóságával kapcsolatos részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz, az önkormányzati higiéniai szolgálathoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Vă mulțumim că ați ales un produs marca Berdsen. Manualul conține informații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea dispozitivului. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile și să le păstrați pentru referințe ulterioare.



AVERTIZĂRI!

- Dispozitivul poate fi utilizat numai de către adulți. Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Păstrați produsul la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați dispozitivul pe părul ud.
- Asigurați-vă că dispozitivul este uscat și oprit înainte de a-l conecta la o priză.
- Opriți dispozitivul înainte de curățare, înlocuirea oricăror accesorii și după utilizare.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a deconecta dispozitivul de la priză. Apucați întotdeauna de ștecher.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat. Dacă cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit la un centru de service autorizat.
- Nu așezați cablurile sub mobilier sau alte obstacole.
- Protejați cablul de alimentare împotriva deteriorării și țineți-l departe de surse de căldură și margini ascuțite.
- Conectați încărcătorul la o priză electrică cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare a dispozitivului.
- Nu încărcați niciodată produsul la temperaturi ambientale mai mari de 40°C sau sub 5°C.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când este conectat la priză.
- Acest produs are o baterie încorporată. Când dispozitivul dvs. arată o baterie descărcată, încărcați-l cât mai curând posibil folosind un încărcător certificat.
- Nu încercați să înlocuiți singur bateria. Unele componente ale bateriei sunt inflamabile și dăunătoare, ceea ce poate provoca vătămări, incendii, rupturi sau explozii.

- Nu dezasamblați, nu deschideți, nu sfărâmați și nu perforați bateria.
- Nu supraîncărcați bateriile. Înlocuiți bateriile cu litiumai de către tehnicieni de service autorizați.
- Vă rugăm să nu uitați să aruncați bateriile în conformitate cu reglementările locale.
- Verificați dispozitivul în mod regulat pentru eventuale deteriorări. Dacă există semne de deteriorare, nu mai utilizați dispozitivul și contactați un centru de service autorizat.
- Nu modificați dispozitivul și nu utilizați piese de schimb neautorizate. Acest lucru poate duce la rănirea utilizatorului sau la deteriorarea dispozitivului.
- Instalați corect lamele și accesoriile. Instalarea necorespunzătoare poate duce la rănirea utilizatorului sau la deteriorarea dispozitivului.
- Înainte de utilizare, verificați dacă lama sau accesoriile nu sunt deteriorate sau deformate. Nu utilizați dacă există defecte.
- Puteți spăla produsul sub jet de apă, dar uscați bine portul de încărcare înainte de încărcare.
- Nu scufundați dispozitivul în apă pentru o perioadă lungă de timp.
- Nu utilizați dispozitivul pe animale. Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării umane.
- Acest dispozitiv este doar pentru bărbierirea părului facial. Nu este recomandat să îl folosiți pe cap sau alte părți ale corpului.
- Nu lăsați dispozitivul pornit nesupravegheat.
- Pentru a proteja produsul de deteriorare, evitați să-l scăpați sau să îl loviți.
- Părțile acestui dispozitiv sunt ascuțite, deaceea utilizați-l cu atenție.
- Nu dezasamblați produsul.
- Nu introduceți degetele sau obiecte metalice în protecție și în lamă. Acest lucru poate duce la deteriorarea produsului sau la rănirea utilizatorului.
- Nu apăsați lama direct și nu o loviți cu un obiect dur deoarece marginea lamei este subțire. Acest lucru poate cauza deteriorarea lamei.
- Respectați reglementările locale cu privire la eliminarea aparatelor electrice și a bateriilor.

CONSTRUCȚIE DISPOZITIV (FIG. I)

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Protecție lamă | 4. Buton de pornire/ |
| 2. Lame pivotante | blocare |
| 3. Buton de blocare a | 5. Afișaj |
| capătului de ras | 6. Cablu USB |
| | 7. Perie de curățare |

CONSTRUCȚIE ECRAN DE AFIȘAJ (FIG. II)

- A. Indicator de nivel al bateriei
- B. Memento de curățare
- C. Indicator de încărcare

MOD DE UTILIZARE

1. Apăsați butonul de pornire/blocare pentru a porni dispozitivul.
2. Pentru a bloca dispozitivul și a preveni astfel pornirea accidentală a acestuia, țineți apăsat butonul de pornire/blocare timp de aproximativ 3 secunde. Pentru a debloca dispozitivul, țineți apăsat din nou butonul pornire/blocare timp de 3 secunde (Travel lock).
3. Pentru a opri, apăsați din nou butonul de pornire/blocare.

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

- Utilizați un încărcător de 5V = 1A pentru încărcare.
- Bateria se va încărca în aproximativ 2,5 ore.
- Timpul de funcționare după încărcarea completă este de aproximativ 3,3 ore.
- Înainte de încărcare, asigurați-vă că capetele cablurilor și prizele sunt curate și uscate.
- Încărcați la o temperatură ambiantă de 5-35°C. În timpul încărcării, nu lăsați dispozitivul în locuri fierbinți sau în lumina directă a soarelui. Odată ce încărcarea este completă, deconectați încărcătorul pentru a preveni supraîncărcarea.

ÎNGRIJIRE ȘI UTILIZARE

- Este recomandat să utilizați aparatul de ras în mod regulat în primele 3 săptămâni pentru a vă obișnui pielea cu lamele.
- În timpul bărbieritului, apăsați ușor lama de ras pe piele prin mișcări circulare.

CURĂȚAREA LAMELOR (FIG. III)

ATENȚIE! În timpul curățării, opriți aparatul de ras. Aparatul de ras nu trebuie să fie conectat la priză pentru încărcare în timpul curățării.

1. Curățați carcasa aparatului de ras sub jet de apă caldă.
2. Deschideți aparatul de ras folosind butonul de blocare a capătului de bărbierit.
3. Curățați interiorul mașinii de tuns cu o perie de curățare sau apă.
4. Curățați lamele de ras cu apă caldă.

DATE TEHNICE

Putere nominală	5 W
Intrare	5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A
Baterie	Li-Ion 3.7V 2000 mAh
Timp de încărcare	2,5 ore



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI PRIVIND MANIPULAREA DEȘEURILOR DE ECHIPAMENTULUI ELECTRIC ȘI ELECTRONICE.

Dacă dispozitivul, ambalajul, manualul de utilizare și altele asemenea sunt marcate cu simbolul coșului cu roți tăiat, înseamnă că dispozitivul este supus colectării selective a deșeurilor în conformitate cu Directiva 2012/19/UE a Parlamentului European și a Consiliului. Dispozitivul uzat nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere și nu trebuie tratat ca deșeuri municipale. Aruncând deșeurile electrice în container, creați pericol pentru mediul înconjurător. Dispozitivul uzat trebuie livrat la un punct de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice organizat de administrația publică. Prin segregarea și predarea pentru prelucrare, recuperare, reciclare și eliminare a dispozitivelor electrice și electronice uzate, protejați mediul împotriva poluării și contaminării, contribuiți la reducerea utilizării resurselor naturale și la scăderea costurilor de producție ale dispozitivelor noi. Utilizarea corectă și casarea ajută la eliminarea impactului negativ al produselor casate asupra mediului natural și asupra sănătății umane. Pentru a obține mai multe detalii referitoare la reciclabilitatea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local al orașului, serviciul de curățenie din oraș sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

BERDSEN

**Manufactured in China for:
Wyprodukowano w Chinach dla:
Hergestellt in China für:**

**Global Income sp. z o.o.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland**

**www.berdsen.pl
sklep@berdsen.pl**